

右を見て・左を見て・手をあげて
4月17日、青空教室が行われました。
横断歩道での交通ルールを学び、安全に
通行できるようになりました。

観光地域づくり振興計画 ……2
町の話題 ……4
ダリソさんの徒然日記 ……7
保健師だより ……8
図書室だより ……9
戸籍だより・編集後記など・10



中頓別町観光地域づくり振興計画策定へ

これまでの取り組み

平成2年に地域を振興し過疎から脱却するための方策として、「なかとんべつ観光振興基本計画」を策定。観光事業と、産業・教育・文化・福祉といった行政施策を結び付け実施していくことが挙げられ、その中の短期事業として、ピンネシリ温泉の宿泊施設整備や、鍾乳洞園地の整備がされました。

計画の全体像

3期10年で行われる計画の目的は、「住んで良し、訪れて良しの稼げる観光地域づくり」に町を挙げて取り組むことです。観光客との交流を通して地域住民の暮らしの楽しさ、郷土愛や誇りの創出につなげることができ、中頓別町での暮らしに惚れ込む移住準備軍の創出にもつながるものです。

第1期計画内容

「中頓別町観光地域づくり」振興計画における第1期は、2017年から2019年の3年間で行われます。第1期では、①観光地域づくりの中核となる組織（DMO）の組成および、運営人材と観光コンテンツを運営するスタッフの育成、②ピンネシリ地区およびコテージ周辺の再開発と再整備、③北海道では初となる、農村型「アルベルゴ・ディフーズ」を目指すまちなか地区の再開発（地域まるごとホテル）、④体験型なども踏まえた新しい形の観光コンテンツの企画の4つで進めます。

この計画を踏まえ、今回新たに策定された「中頓別町観光地域づくり」振興計画では、人口減少や担い手不足といった問題を乗り越えるため、観光地域づくりに取り組むという姿勢を作り上げ、中頓別でしかない観光を目指していく計画になっています。

この目的を達成するために、観光客を呼び込む施設として、ピンネシリ地区のコテージの改修と追加新築温泉施設の改修を行い、体験型観光としてトレッキング、スキー、カヌー、砂金掘り、酪農体験などの体験サービス提供や、町民全体を対象とした勉強会を開催し、人材育成も行います。

第1期：3年間	第2期：4年間	第3期：3年間
<p>組織・ひとづくり、データ収集、コテージ整備</p> <p>① 中核となって持続発展的に観光地域づくりを進める組織（DMO）を新たに組成する</p> <p>② ピンネシリ地区の再開発、コテージ周辺の再整備</p> <p>③ まちなか地区の再開発（地域まるごとホテルへの挑戦）</p> <p>④ ワングレード上の中長期滞在交流コンテンツの企画開発とひとづくり</p>	<p>1人当りの滞在宿泊数を増やし、消費単価を上げる</p> <p>⑤ 温泉の再整備、道の駅周辺の再整備</p> <p>⑥ 中頓別滞在を拠点として楽しむ道北エリアの滞在交流コンテンツの品質向上</p> <p>⑦ 中頓別、道北エリアの滞在交流コンテンツの品質向上</p> <p>⑧ 新社会が、道北全体の楽しみ方をPR・ご案内する旅行会社機能の整備</p> <p>⑨ 町民全体を対象に、観光地域づくり勉強会による人材育成、機運醸成の実施</p>	<p>来訪者の総合満足度を向上させる</p> <p>⑩ 第1期、第2期による7年間の取り組み成果を、次の10年間の「観光地域づくり」の展開に確実につなげるための検討と、橋渡しとなる施策を実施する。</p>

中頓別DMOとはどんな組織か

中頓別のDMOは、町民が一丸となって取り組むもので、この地域をどうするのか、どこからどんな人に来てもらいたいのか、中頓別町の売りはなにか、どんなもてなしができるのかといった、地域で考え抜いた一つひとつの問いに答える町民主体の調整組織の事です。中頓別町の観光力向上と、それを支える観光人材育成プログラムを構築し、この計画を実行していくための中核となる組織であり、観光客と地域をつなぐ役割を担い、また地域固有の生活文化

を守り育て、訪れる人にも、暮らす人にとっても魅力のある地域づくりを推進するための組織でもあります。新組織は、様々な団体、組織が横断的に連携する法人組織とし、観光に関連する全ての情報を集約して、一元的な情報発信を行います。

機能の例として、来訪の目的を作り込むこと、観光客へ旅行サービスをワンストップで提供すること、観光客の中から生まれる移住希望者へのフォローサービスの提供などがあります。



まちなか再開発

本計画では、観光客に向けた新たな宿の形として、農村型アルベルゴ・ディフーズの導入が挙げられています。アルベルゴ・ディフーズとは、イタリアの集落が発祥の、地域再生および観光まちづくりの取り組みです。

空き家を宿泊施設として再生させ、それを中心として宿泊受付、飲食、生活サービス、地域ビジネス機能などを合わせて、地域経営を行うものです。一般のホテルでは味わえない、その地域で生活しているような滞在をできるのが特徴の1つです。新たにホテルを建てることできないため、費用を抑えることができ、既存の家をそのまま使うため、空き家対策としても有効です。

コンテンツ企画

本計画で中頓別町への来訪目的となる魅力の一つとして、地域住民がガイドをしてくれるオリジナルの体験・交流プログラムを掲げています。

「コテージなどに中・長期滞在して「一流の田舎暮らし」を楽しむたい顧客に対し、中頓別でしかできない体験をエリア全体で提供するための準備と体験の品質向上を目指します。そこで、中頓別が特化させるのがスキーや釣り、登山、トレッキングなどの世界のアウトドアツーリズムの主流であるものです。

鍾乳洞や砂金掘り、酪農体験などの子どもの夏休み自由研究対策プログラムを中心としたエデュケーション(教育)ツーリズムの再編成、温泉セットなどのほかの観光資源と結びつけて商品化したものにも取り組みます。

人材・スタッフ育成

本計画の実施に伴い、中心機関のDMOを運営・総括する能力を持つ「トップ人材」、担当する業務内容に応じた知識・ノウハウを持つ「スタッフ人材」が必要になります。トップ人材についてはリーダーシップを発揮できる人材を採用し、スタッフ人材は組織内で育成していくこととなります。

10年後の展望

本計画終了時点である10年後の姿として、観光客はのびのびと滞在プログラムを楽しむ、住民は観光地域づくりの主役として観光客へのおもてなしや、町の保全、人材育成に当たり、観光客との関係性の確立、住民全体のおもてなしが実践されることで、中頓別町が上質なまちへと成長することを目指します。

長年の功績に勲章を

元消防団長 安川さん功績章受章

3月31日、安川裕一さんの消防団での長年の勤続に対し日本消防協会長から功績章が贈られました。

安川さんは昭和44年に入団してから、団員として15年、班長として12年、部長として8年、副団長として8年間に在職。そして、平成25年に団長

に就任し、今年で在任年数48年を迎えました。

現在まで多くの受章を経験しており、平成19年の、勤務成績優秀であり、25年以上の勤続で、消防庁長官より与えられる永年勤続章や、今回の功績章をはじめ、在任中の表彰回数は14回になります。



元気いっぱい

認定こども園入園式

4月1日、中頓別町立認定こども園で入園式が行われました。

今年の新入園児数は0歳が2名、1〜2歳児が2名、3歳児が2名の計6名。お兄さん、お姉さんから歓迎の言葉を受け、近くの子と話したり遊んだりしていました。これからたくさん遊んで元気に大きくなるように地域全体で見守っていきましょう。



緊張気味の新生入生

中頓別小学校入学式

4月7日、中頓別小学校で入学式が行われました。

今年の新生入生は例年より多く、20名が小学生の仲間入り。レッドカーペットを歩いているときは表情も硬く緊張していた新生入生ですが、在校生からの歓迎のことばと「たんぽぽ」の合唱を受け、緊張も解けたのか、最後は笑顔でレッドカーペットを歩いて行きました。



黄色い帽子で安全に 新入学児童宅訪問

4月4日、新入学児童に交通安全の呼びかけを行うため、小林町長と地域生活安全協会峰友会長が児童宅にメトロ帽などを届けに行きました。登下校や遊びに行く際は、危ない所に近寄らせないなど、保護者の方ももちろん、地域全体で事故を未然に防ぎましょう。



Next Stage 中頓別中学校入学式

4月7日、中頓別中学校で入学式が行われました。10名の新入生は、緊張した表情は見せず堂々と入場。生徒会長から在校生歓迎の言葉の後、身分証明証授与、新入生誓いの言葉を経て式は無事に終了しました。



車や人に気をつけて 小学校青空教室

4月17日、正しい自転車の乗り方や交通マナーを学ぶ小学校青空教室が行われました。人形を使って、横断歩道でトラックとぶつかる実験を小学校横で行いました。トラックにぶつかって横に吹き飛んだ人形を見て、生徒からは「うわぁ」と声が聞こえてきました。その後、一年生は徒歩、

二年生以上は自転車で市街地を一周。

道路では、横断歩道での左右確認や、自転車は降りて手を挙げて渡るといった、注意すべき点を確認しながら交通规则を正しく学びました。これから外で遊ぶことが多くなるため、徒歩、自転車、自動車に関係なく、事故が起こらないよう注意しましょう。



火の不始末にご用心 防火パレード

4月28日、幼児消防クラブによる防火パレードが行われました。

パレードはバスターミナルからこども園までのコースで行われました。消防の先導でお父さんお母さんと手を繋ぎ、火の用心の旗を持ってコースを歩きながら、火の用心を呼びかけました。

沿道の建物からは住民が顔を出し、元気に歩いている児童を暖かく見守っていました。



安全を祈って

鍾乳洞安全祈願祭

5月1日の中頓別鍾乳洞自然ふれあい公園オーブンに先立ち、4月28日、鍾乳洞安全祈願祭が行われました。

例年は屋外で執り行っていますが、祈願祭当日は風が強く、天気がすぐれなかったこともあり、鍾乳洞管理棟内で行われ、町長をはじめ、鍾乳洞管理・運営に関係する方が参加し、開園中の無事故を祈願しました。



町内をキレイに

中頓別町クリーン作戦

4月29日、中頓別町クリーン作戦が行われました。

当日は小雨が降る中の開催となりましたが、たくさんの方の参加があり、担当区域のごみをきれいに掃除しました。

タイヤの不法投棄はいくつ



か発見されましたが、皆さんの美化に対する意識の表れか、今年は大きな不法投棄もなく、落ちているごみも年々減ってきています。

ごみのポイ捨てや不法投棄は町の景観を損ねるだけでなく、自然環境に影響を与えるので、絶対にしないでください。



ダリンさんの徒然日記

Aloha Nakatombetsu!

Aloha kakahiaka! Aloha awakea! Aloha ahiahi! Whenever you are reading this, I want to greet you with the proper phrase. Let's learn more Hawaiian! First, let's review! How many letters are in the Hawaiian alphabet? That's right, 13 letters! Can you name them all? This time, I will teach you how to introduce yourself.

“‘O wai kou inoa?” This means “What's your name?” When you meet someone for the first time and you want to ask their name, ask “‘O wai kou inoa?”

The response would be, “‘O Darin ko 'u inoa.” As an example, “My name is Darin.” Do you notice anything different in the two phrases? Look at the letters K-O-U. “‘O wai KOU inoa?” and “‘O Darin KO 'U inoa.” There is an okina between the O and U in ko 'u. The pronunciations are different. The okina marks a glottal stop. In Japanese, this is called “sokuon” or small-tsu (っ). So instead of “コウ”, it would be pronounced as “コッウ”. Be careful.

Good job! Now you can say your name in Hawaiian!

Until next time, ALOHA!

アロハ、中頓別のみなさん！

Aloha kakahiaka! Aloha awakea! Aloha ahiahi! みなさんがこの分を読んでいる時、僕はみなさんにちゃんとした文で挨拶したくなります。もっとハワイ語を学んでみましょう！始めに、復習です！ハワイのアルファベットには、いくつかの文字がありますか？そう、13文字です！全ての文字が言えますか？今回は自己紹介の仕方を教えたいと思います。

“‘O wai kou inoa?” (オ ヴァイ コウ イノア?) これは、「あなたの名前は？」という意味です。初めて出会う人の名前を知りたい時には、“‘O wai kou inoa?” と訊ねてみてください。

すると、，“‘O Darin ko 'u inoa.” (オ ダリン コッウ イノア。) と返ってくるでしょう。例えば、「私の名前はダリンです。」この2つの違いがわかりますか？K-O-U、という文字に注目してください。．“‘O wai KOU inoa?” と “‘O Darin KO 'U inoa.” OとUの間にオキナがあります。発音も違います。オキナは、声門鎖音と表します。日本語では、促音や小さい「つ」(っ)と呼ばれるものです。そのため、「コウ」ではなく「コッウ」と発音します。気を付けてみましょう。

ご苦労様でした。もうハワイ語で、自分の名前が言えますね！

ではまた次回。アロハ！



今月のおすすめ料理

旭台 宗像 信子さんより

<うどの油炒め>



栄養士
市本美由紀さん



- 作り方 -

- ① うどは皮をむいてゆでて3cmくらいに切ります。(塩漬け保存してあるものはゆでて水出しをしてから使う)
- ② 油揚げ、天ぷらかまぼこはうどに合わせて適当な大きさに切っておきます。
- ③ ゴマ油を入れたフライパンに、切った材料を入れ、醤油、砂糖、みりん、水を加えて炒めて出来上がり。(お好みでめんみなどを加えてもよい)

[うどの油炒め]

材料 (2~3人分)

- うど・・・2~3本
- 油揚げ・・・お好みの量
- 天ぷらかまぼこ・・・お好みの量
- 醤油・・・適量
- 砂糖・・・適量
- みりん・・・適量
- ゴマ油 (オリーブ油、サラダ油でもよい)・・・少々
- 水・・・少量



今回は、これから採れる山菜を使った「うどの油炒め」をご紹介します。作る時のポイントとして、うどはあまり炒めすぎない方が歯触りも楽しめるおいしく仕上がります。味付けはあまり濃くならないようにします。お好みでふきやベーコン、干しえびなどを加えてもいいようです。うどは日本各地の山野に自生する多年草で、その新芽を食します。ほとんどが水分でカリウム以外目立った成分はありませんが、抗酸化作用を持つクロロゲン酸が緑色の葉には多く含まれています。これからの山菜シーズにみなさん、さっそく試してみませんか？

栄養士
市本美由紀

罪の声

著：塩田武士 講談社

一般書

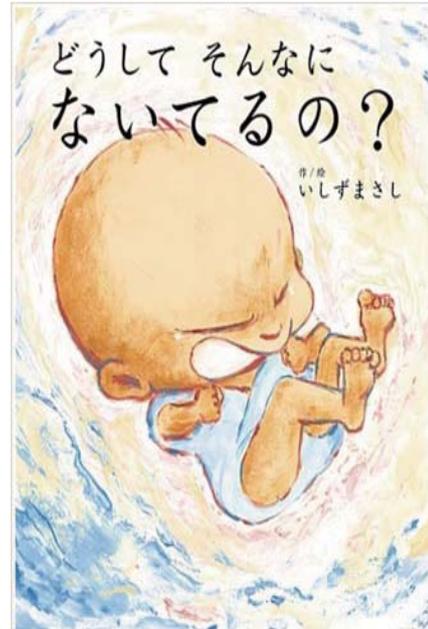


逃げ続けることが、人生だった。昭和最大の未解決事件「グリ森」を圧倒的な取材と着想で描いた全世代必読！本年度最高の長編小説。

どうしてそんなになってるの？

著：いしずまさし えほんの杜

児童書



赤ちゃんの見える世界はどんなかんじ？大人も子供も、もっと赤ちゃんに優しくなれる本。

今月の新着図書 (4月17日現在)

一般向け図書

- 『それでもこの世は悪くなかった』 佐藤愛子
『オトナのたしなみ』 柴門ふみ
『この嘘がばれないうちに』 川口俊和
『ありがとうの奇跡』 小林正観
『ありのままに、ひたむきに』 大谷光淳
『いい親よりも大切なこと』 小竹めぐみ / 小笠原舞

児童向け図書

- 『学校の怪談「E」丑三つ時の大鏡』 常光 徹
『のびのびおおかみ』 みやにしたつや
『しずくちゃん-まんが家しゅぎょう中』 ぎぼりつこ
『なっとうかあちゃん』 荻田澄子
『どうして野菜を食べなきゃいけないの？』 川端輝江
『マンガでわかる！10才までに覚えたい言葉1000』 高濱正伸

※ その他、多数の新着図書が入りました。どうぞ、ご来室下さい。

【お詫び】先月号の新着図書の『しんかい』は、『しんせかい』の誤りでした。

【お願い】図書室から借りたままになっている本はありませんか？
休館日に本を返却される方は、玄関横の返却ポストをご利用下さい。

It is good that we have lived in Nakatombetsu
and we would like to live there for long.

— 住んでいてよかった これからも住んでいたい —



中頓別町故郷会

4月20日から25日まで、中頓別町故郷会が東京にて行われました。

参加された方は34名で、中頓別の近況報告や思い出話などに花を咲かせました。

お土産としてなかとん牛乳も出され、参加者の方に大変喜んでいただけました。

戸籍だより

4月1日～4月30日受付分
(公開にご了承いただいた方のみ
掲載しています)

うぶごえ

字中頓別 土屋 翔愛くん
(真澄さんの子 4月20日)

おくやみ

字中頓別 高橋 四郎さん
(75歳 4月7日)
字中頓別 菊地 重男さん
(78歳 4月17日)

人のうごき

(平成29年4月30日現在)

世帯 900(+5)

人口 1,772(-2)

男 879(-3)

女 893(+1)

()内は前月対比

編集後記

■みなさんはじめまして。今年度から新しく広報担当になったものです。担当になって日も浅いので、みなさんのなかで私の顔を覚えている方は少ないはず！私は結構身長が低いのでわかりやすいと思っています。取材のときにお会いした方は「あー、あの時の人ね」となって頂けると嬉しいです。というわけで、これから町のおもしろそうなことやイベントはバシバシ取材していきますので、カメラを持った小さな人を町で見かけたら、ぜひ顔を覚えてください。前の担当の「スリッパカメラマン」のようなイカした名前も考えなければ！！それではみなさん、これからも広報なかとんべつと広報担当をどうぞよろしくお願いいたします。

【広報担当 A】

広報なかとんべつ 5月号 Vol.690

【発行】 2017年5月10日

【編集】 中頓別町総務課政策経営室 〒098-5595 北海道枝幸郡中頓別町字中頓別 172-6

TEL 01634-6-1111. FAX 01634-6-1155

HP <http://www.town.nakatombetsu.hokkaido.jp> e-mail info@town.nakatombetsu.lg.jp

【印刷】 有限会社 天北印刷工業

*この広報誌は再生紙を使用しています。